

รายงานวิชาการ

ฉบับที่ สพส. 7/ 2548

## กฎหมายเกี่ยวกับการลงทุนในประเทศเวียดนาม

เอมอร จงรักษ์

ได้รับอนุญาตให้แปลและพิมพ์เผยแพร่ได้

จากสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามประจำประเทศไทย

กลุ่มเศรษฐกิจแร่และอุตสาหกรรมพื้นฐาน

สำนักพัฒนาและส่งเสริม

กรมอุตสาหกรรมพื้นฐานและการเหมืองแร่

อธิบดีกรมอุตสาหกรรมพื้นฐานและการเหมืองแร่  
นายอนุสรณ์ เนื่องผลมาก

ผู้อำนวยการสำนักพัฒนาและส่งเสริม  
นายไชยา เจริญวงศ์

หัวหน้ากลุ่มเศรษฐกิจแร่และอุตสาหกรรมพื้นฐาน  
นางเอมอร จงรักษ์

จัดพิมพ์โดย กลุ่มเศรษฐกิจแร่และอุตสาหกรรมพื้นฐาน สำนักพัฒนาและส่งเสริม  
กรมอุตสาหกรรมพื้นฐานและการเหมืองแร่  
ถนนพระรามที่ 6 เขตราชเทวี กรุงเทพฯ. 10400  
โทรศัพท์ (662) 202-3672-3 โทรสาร (622) 202-3606

พิมพ์ครั้งที่ 1 พ.ศ. 2548  
จำนวน 50 เล่ม

ข้อมูลการลงรายการบรรณานุกรม

นางเอมอร จงรักษ์  
กฎหมายเกี่ยวกับการลงทุนในประเทศเวียดนาม / โดย นางเอมอร จงรักษ์ กรุงเทพฯ :  
กลุ่มเศรษฐกิจแร่และอุตสาหกรรมพื้นฐาน สำนักพัฒนาและส่งเสริม  
กรมอุตสาหกรรมพื้นฐานและการเหมืองแร่, 2548.  
จำนวน 86 หน้า  
รายงานวิชาการฉบับที่ สพส. 7/ 2548  
ISBN 974-7782-87-1

## คำนำ

จากการที่ผู้เขียนได้ทำการศึกษาและจัดพิมพ์เผยแพร่เอกสารวิชาการเรื่องการพัฒนาแหล่งแร่ในประเทศเวียดนามไว้เมื่อปี พ.ศ. 2547 ก็ได้มีความคิดเพิ่มเติมว่าน่าจะทำการศึกษาถึงกฎระเบียบต่างๆ ที่เกี่ยวกับการลงทุนของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศในเวียดนามบ้างเพื่อที่ผู้ที่สนใจจะไปลงทุนในประเทศเวียดนามจะได้มีข้อมูลเบื้องต้นไว้พิจารณาก่อนการตัดสินใจ ผู้เขียนจึงได้เลือกศึกษาเรื่องกฎหมายเกี่ยวกับการลงทุนในประเทศเวียดนามเพื่อจะได้ดำเนินการแปลและเรียบเรียงเพื่อจัดพิมพ์เผยแพร่ต่อไป

แต่เนื่องจากกฎหมายเกี่ยวกับการลงทุนในประเทศเวียดนามมีจำนวนมากกว่า 10 ฉบับ ผู้เขียนจึงเลือกบางฉบับที่น่าสนใจมาดำเนินการแปลและเรียบเรียงและจัดพิมพ์ออกเผยแพร่ก่อน ส่วนฉบับอื่นๆ ที่เหลือผู้เขียนจะพิจารณาดำเนินการในโอกาสต่อไป

ผู้เขียนหวังว่าเอกสารวิชาการฉบับนี้คงจะมีประโยชน์ต่อผู้ที่สนใจจะไปลงทุนในประเทศเวียดนามบ้างไม่มากนัก

นางเอมอร จงรักษ์  
กลุ่มเศรษฐกิจแร่และอุตสาหกรรมพื้นฐาน  
สำนักพัฒนาและส่งเสริม  
กรมอุตสาหกรรมพื้นฐานและการเหมืองแร่

## สารบัญ

	หน้า
คำนำ.....	III
สารบัญ.....	IV
บทคัดย่อ.....	VI
บทนำ.....	1
1. พระราชบัญญัติว่าด้วยการลงทุนของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศใน เวียดนาม พ.ศ. 2539.....	3
บทที่ 1 ข้อกำหนดทั่วไป.....	3
บทที่ 2 รูปแบบของการลงทุน.....	6
บทที่ 3 มาตรการรับประกันการลงทุน.....	11
บทที่ 4 สิทธิและหน้าที่ของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศและวิสาหกิจที่ลงทุนด้วย เงินทุนของ ชาวต่างประเทศ.....	12
บทที่ 5 การจัดการของรัฐในเรื่องการลงทุนจากต่างประเทศ.....	18
บทที่ 6 บทบัญญัติเกี่ยวกับการส่งเสริมสนับสนุน .....	21
2. พระราชกฤษฎีกา ฉบับที่ 12/CP ลงวันที่ 18 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2540 ว่าด้วยการลงทุนของ ผู้ลงทุนชาวต่างประเทศในเวียดนาม.....	22
บทที่ 1 ข้อกำหนดทั่วไป.....	22
บทที่ 2 รูปแบบของการลงทุน.....	24
บทที่ 3 การถ่ายโอนเทคโนโลยี การป้องกันสิ่งแวดล้อมและการนำเข้าเครื่องมือและ เครื่องจักร.....	36
บทที่ 4 การใช้ที่ดิน.....	39
บทที่ 5 องค์กรทางธุรกิจ.....	40
บทที่ 6 เรื่องเกี่ยวกับคนงาน.....	43
บทที่ 7 บทบัญญัติเรื่องภาษี.....	43
บทที่ 8 ระบบบัญชี สถิติและการประกันภัย.....	52
บทที่ 9 การควบคุมการแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศ.....	54
บทที่ 10 ภาษีศุลกากร การเข้ามาอยู่ที่อยู่อาศัยและการคมนาคม.....	55
บทที่ 11 บทบัญญัติเรื่องการลงทุน การประมูล การยอมรับการพิสูจน์โครงการและ บัญชีงบดุลของเงินลงทุน.....	56
บทที่ 12 บทบัญญัติเกี่ยวกับการกำหนดการประเมินราคา การออกใบอนุญาตการลงทุน และการส่งเสริมสนับสนุนโครงการลงทุน.....	59
บทที่ 13 ผู้แทนผู้มีอำนาจในการออกใบอนุญาตการลงทุน .....	64

	หน้า
บทที่ 14 การรับประกันการลงทุนและการระงับข้อพิพาทและความบาดหมาง.....	65
บทที่ 15 การบังคับใช้กฎหมาย.....	67
3. พระราชกฤษฎีกา ฉบับที่ 10/1998/ND-CP ลงวันที่ 23 มกราคม พ.ศ. 2541 ว่าด้วย	
มาตรการสนับสนุนช่วยเหลือและรับประกันการลงทุนของชาวต่างประเทศในเวียดนาม.....	68
บทที่ 1 ข้อกำหนดทั่วไป.....	68
บทที่ 2 รูปแบบของโครงการลงทุน.....	69
บทที่ 3 การส่งเสริมสนับสนุนการลงทุนและการรับประกัน.. ..	70
บทที่ 4 การจัดการของรัฐในการดำเนินงานของวิสาหกิจ .....	74
ภาคผนวก 1.....	76
ภาคผนวก 2.....	84
เอกสารอ้างอิง.....	87

# กฎหมายเกี่ยวกับการลงทุนในประเทศเวียดนาม

โดย นางเอมอร จงรักษ์

## บทคัดย่อ

ในปัจจุบันนี้ประเทศเวียดนามได้พยายามปรับปรุงแก้ไขกฎและระเบียบต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับการลงทุนภายในประเทศให้ทันสมัย เหมาะสมกับสถานการณ์ เพื่อดึงดูดนักลงทุนจากต่างประเทศให้เข้าไปลงทุนในประเทศมากขึ้น มีการผ่อนปรนระเบียบควบคุมการกู้เงินและลดขั้นตอนการขอใบอนุญาตประกอบกิจการให้รวดเร็วขึ้น มีการออกกฎหมายและกฎระเบียบต่างๆ ที่เกี่ยวกับการลงทุนในประเทศเวียดนามไว้หลายฉบับ

ในเอกสารวิชาการฉบับนี้ได้กล่าวถึงกฎหมายเกี่ยวกับการลงทุนของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศในประเทศเวียดนาม 3 ฉบับ คือ พระราชบัญญัติว่าด้วยการลงทุนของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศในเวียดนาม พ.ศ. 2539 พระราชกฤษฎีกา ฉบับที่ 12/CP ลงวันที่ 18 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2540 ว่าด้วยการลงทุนของผู้ลงทุนชาวต่างประเทศในประเทศเวียดนาม และพระราชกฤษฎีกา ฉบับที่ 10/1998/ND-CP ลงวันที่ 23 มกราคม พ.ศ. 2541 ว่าด้วยมาตรการสนับสนุนช่วยเหลือและรับประกันการลงทุนของชาวต่างประเทศในเวียดนาม โดยกฎหมายทั้ง 3 ฉบับได้ระบุถึงรูปแบบของการลงทุน สิทธิและหน้าที่ของผู้ลงทุน การจัดการของรัฐ บทบัญญัติเกี่ยวกับการส่งเสริมการลงทุน การถ่ายโอนเทคโนโลยี การป้องกันสิ่งแวดล้อม การนำเข้าเครื่องมือ เครื่องจักร การใช้ที่ดิน หน่วยงานธุรกิจ บัญญัติเรื่องภาษี ระบบบัญชี สถิติและการประกันภัย การควบคุมการแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศ ภาษีศุลกากร การก่อสร้าง การประเมินราคา การออกใบอนุญาตการลงทุน การรับประกันการลงทุน การระงับข้อพิพาทและการบาดหมาง ผู้แทนผู้มีอำนาจในการออกใบอนุญาตการลงทุน และอื่นๆ

## VII

### เอกสารอ้างอิง

1. Law on Foreign Investment in Vietnam (1996) :  
<http://itpc.hochiminhcity.gov.vn/English/fdi>
2. Decree No.12/CP dated Feb.18,1997 on foreign investment in Vietnam :  
<http://itpc.hochiminhcity.gov.vn/English/fdi>
3. Decree No.10/1998/ND-CP dated Jan.23,1998 on measures for encouragement and guarantee of foreign investment in Vietnam:  
<http://itpc.hochiminhcity.gov.vn/English/fdi>
4. กองเอเชียตะวันออกเฉียง 2 กรมเอเชียตะวันออกเฉียง กระทรวงการต่างประเทศ  
E-mail : eastasian 03@mfa.go.th